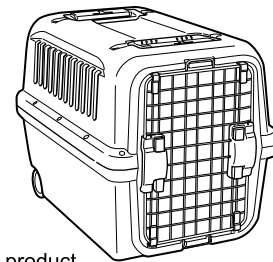


Thank you for choosing Richell's Product. Please read this instruction manual carefully before using this product, and keep for future reference. If you give this product to someone else, please also give this instruction manual to the new owner. Please note some parts of the figures shown below may be slightly different from the actual product, for your better understanding of the structure and proper use.



Proper Usage

- Please use the L-size for medium pets that weight up to 44lbs. Do not use this product for pets out of this weight range to avoid unexpected accidents.

What are the following signs?

The following signs are special remarks for safety use of the product. Keep these remarks in mind before using this product.

Warnings! : Remarks on inappropriate use which might cause death, serious injury and/or physical damage.

Cautions! : Remarks on inappropriate use which might cause slight injury and/or physical damage.

Instruction for Proper Use

Warnings!

- Make sure seat-belt is attached to this product correctly to avoid unexpected accidents.

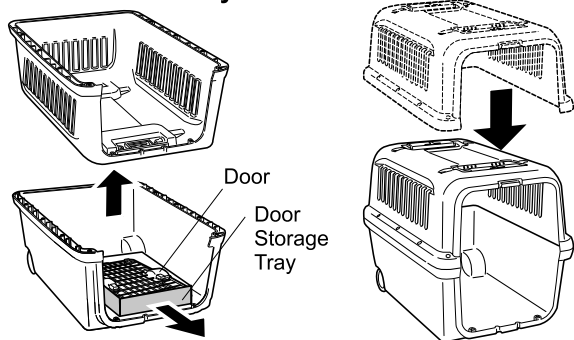
Cautions!

- Do not use this product for anything other than its intended purpose.
- Do not lean or get on this product to avoid unexpected injuries and/or product damages.
- Do not put your hands or fingers the spaces between the part of Main Unit to avoid unexpected injuries.
- Some parts have shape edges. Pay attention handing this product to avoid unexpected injuries.
- Make sure to tighten all the Bolts and Latches and Door locks properly before carrying this product.
- The Wheel Casters of this product are designed for transferring short distances. Using for transferring long distances may cause product damages.
- Do not use this product if you find any deformed parts and/or product damages.
- Keep this product away from all heat sources at all times to avoid unexpected product damages or burn-related injuries to self/pets.
- When children are around, please make sure to use this product under adult supervision.
- Do not use this product while your pet is leashed to avoid unexpected accidents, such as pet entanglement.
- This product does not guarantee the safety of your pets.
- When using this product for airline(s) transfer, we strongly suggest that you get in contact with your airline(s) to ensure that the size and specifications meet their requirements.

How to Assemble

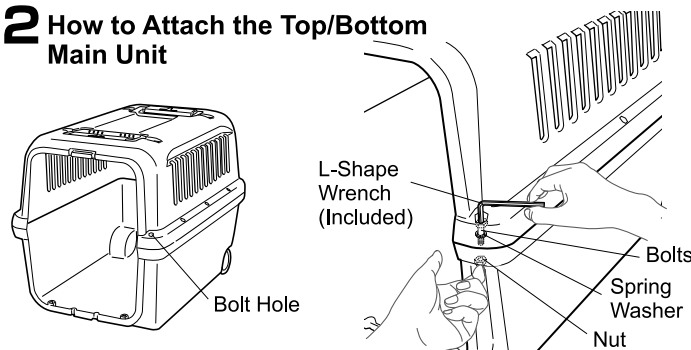
This product is constructed by three parts; Top Main Unit, Bottom Main Unit and Door. L-Shape Wrench and Bolts are included. Please keep L-Shape Wrench and Bolts (included) in the safe place for the future reference.

1 Before Assembly



Separate Top and Bottom Main Unit. Then remove the Door. Place the Top Main Unit to Bottom Main Unit as shown above. Keep the Door Storage Tray for storage purposes after removing the Door.

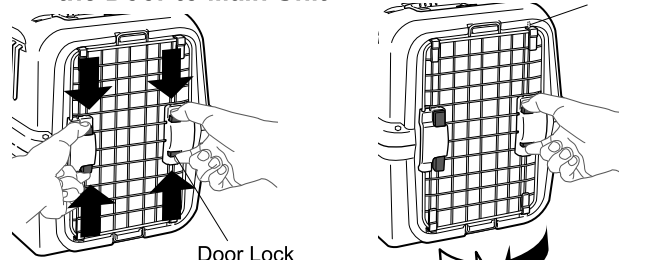
2 How to Attach the Top/Bottom Main Unit



* Insert the Nut into Bolt Hole from the bottom on the edge of Main Unit. Then insert Spring Washer and Bolt into the Bolt Hole from the top while holding the Nut. Please do not force to screw the Bolt to avoid the product damages. There are 12 Bolt Holes on this product.

Storage

3 How to Attach the Door to Main Unit

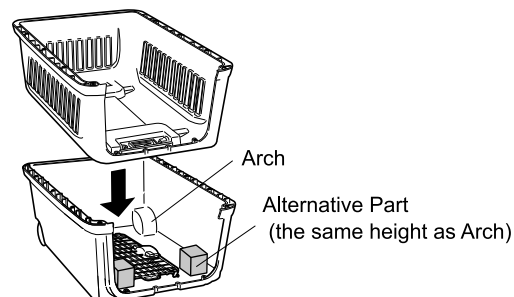


Slide the Top and Bottom Door Lock on each side of Door and place the Door Axes into the holes on the Main Unit. Then release the Top and Bottom Door Locks to attach the Door to Main Unit.

* Make sure all four Door Axes are placed into the holes and attached properly.

Reverse the steps on "How to Assemble." Insert the Door in Door Storage Tray for convenient storage.

* If Door Storage Tray is misplaced, door may not stay in place after stacking Top Main Unit and Bottom Unit. You may find an alternative way to keep product level with archs and alternative parts.

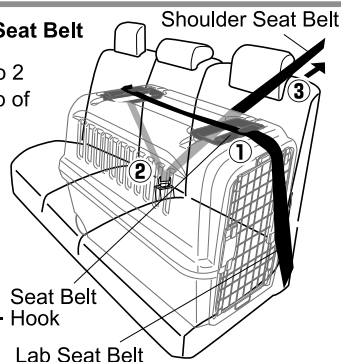


How to Attach to the Seat Belt

Place this product in the back of car seat and make sure the Door faces the front of the vehicle. Do not place this product in the front car seat.

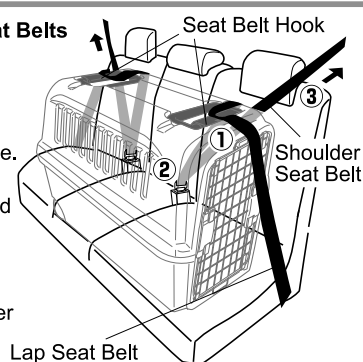
When used for one 3-point Seat Belt

- ① Attach the Lap Seat Belt to 2 Seat Belt Hooks on the top of this product.
- ② Then lock the seat belt in place.
- ③ Make sure the seat belt locks correctly. Hold this product and the Lap Seat Belt and pull the Shoulder Seat Belt as shown above.



When used for two 3-point Seat Belts

- ① Attached the Lap Seat Belt to Seat Belt Hooks on the top of this product on one side.
- ② Then lock the seat belt in place.
- ③ Make sure the seat belt locks correctly. Hold this product and the Lap Seat Belt and pull the Shoulder Seat Belt as shown above.
- ④ Repeat the same step for other side of the car seat.



- This product is designed to attach to the 3-point Seat Belt. Do not use for the 2-point Seat Belt. Not for use with automatic seat belts or vehicles with no seat belts.
- Make sure the Door faces the front of the vehicle. Stop using this product when it does not fit in the car seat.
- The space between two sides of the car seats are different depending on the vehicle. Please make sure to check whether it is best to use one or two of the 3-point Seat Belt before attaching the seat belt.

How to Use Wheel Casters

Use the Wheel Casters to transfer this product. Grab the handle on the top of this product to roll the wheels along.

Cautions!

- Do not use this product on uneven ground. Doing so may cause over-turning, wheel damages and/or product damage.
- Do not use this product on steps, escalator and/or uneven ground to avoid unexpected injuries from over-turning and product damages.
- Please take precautions when using this product in a crowded sidewalk and/or area.

* You may purchase 4 alternative wheel casters from a store if wanting to wheel long distances (see the Figure 1).

* Alternative Wheel Casters (Not included) Mount Side: 1.1 x 1.4"

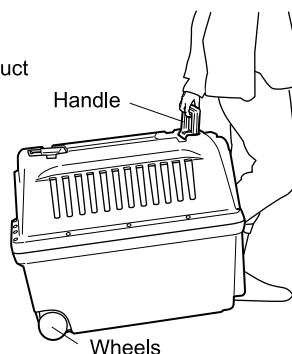
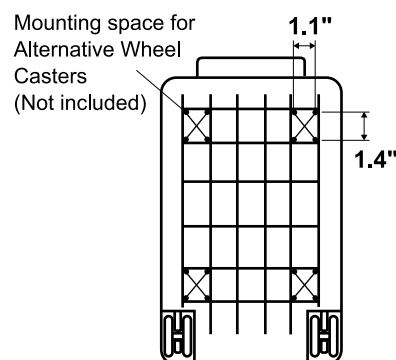


Figure 1 Bottom view of this product



How to Clean

- Use a mild detergent and water and clean with a soft cloth/sponge. Cleaning with a scrub brush and/or using a polishing powder may cause scratches, rust and/or discoloring of this product.
- When using creosol or other disinfectants, make sure to dilute them, otherwise discoloration may occur.
- Do not use harsh chemicals such as thinner, benzene or alcohol as these may cause damage/discoloration.
- After cleaning, wipe dry with soft cloth or place in a shaded area to air dry; do not place product in direct sunlight.

Specifications

UPC/JAN	803840 94915-3 / 4973655 50331-7
Dimensions	18.3"W x 26.2"D x 20.1"H
Material	Main Unit (Case for Door Lock, Handle, Bearing): Polypropylene Wheel Casters: Polyoxymethylene Handle Cover, Door Lock: ABS Door, Door Axis: Steel (Polyester coating) Bolt, Spring Washer, Spring: Stainless Steel

- Please note that product specifications and design may change without prior notice for the purpose of quality improvement.
 - If you find something wrong with this product, please let us know. Thank you!
- Replacement parts may be purchased by contacting Richell USA directly at the number listed at the below or at www.richellusa.com.

For USA Customers

Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
Made in Japan



Gracias por elegir la producto de Richell. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto, y consérvelo para consultas en el futuro. Si entrega este producto a otra persona, dele también este manual de instrucciones. Para su mejor comprensión de la estructura y el uso correcto del producto, tenga en cuenta que algunas partes de las figuras que se muestran más adelante pueden ser ligeramente diferentes del producto real.

Uso correcto

- Por favor utilice el tamaño 'L' para las mascotas de tamaño mediano que pesan hasta 20 kg (44 lbs hasta). Con el fin de evitar accidentes inesperados, no utilice este producto para mascotas que están por fuera de este rango de peso.

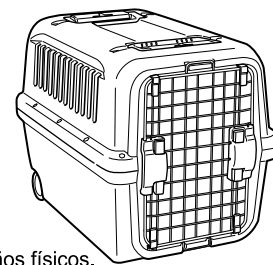
¿Qué significan los letreros siguientes?

Los letreros siguientes son comentarios especiales para el uso seguro del producto.

Tenga presentes estos comentarios antes de utilizar este producto.

¡Advertencias! : Comentarios sobre usos inapropiados que podrían causar la muerte, lesiones graves y/o daños físicos.

¡Precauciones! : Comentarios sobre usos inapropiados que podrían causar lesiones leves y/o daños físicos.



Instrucciones de uso apropiado

¡Advertencias!

- Verifique que el cinturón de seguridad está sujetado correctamente a este producto para evitar accidentes inesperados.

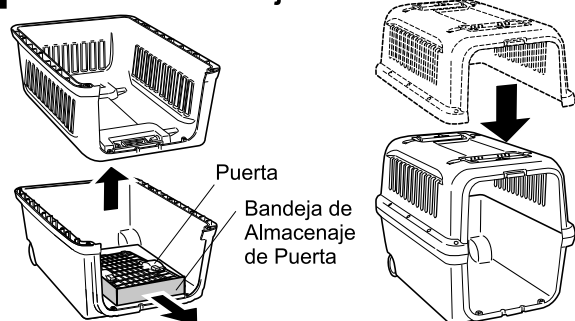
¡Precauciones!

- No utilice este producto para ningún propósito diferente a su uso pretendido.
- No se apoye ni se suba sobre este producto para evitar lesiones inesperadas y/o daño del producto.
- No ponga sus manos ni dedos en los espacios entre las piezas de la Unidad Principal para evitar lesiones inesperadas.
- Algunas piezas tienen bordes afilados. Tenga cuidado al manipular este producto para evitar lesiones inesperadas.
- Antes de transportar este producto, asegúrese de apretar apropiadamente todos los Pernos, Cerrojos y las Cerraduras de Puertas.
- Las Ruedas Direccionalles de este producto están diseñadas para traslados de cortas distancias. Utilizarlo para el traslado de largas distancias podría causar daños al producto.
- No utilice este producto si usted encuentra cualquier pieza deformada y/o daños en el producto.
- Siempre mantenga este producto alejado de todas las fuentes de calor para evitar daños inesperados del producto o lesiones relacionadas con quemadura a usted mismo o las mascotas.
- Cuando haya niños alrededor, por favor asegúrese de utilizar este producto bajo la supervisión de personas adultas.
- No utilice este producto mientras su mascota está amarrada con correa para evitar accidentes inesperados, tal como el enredo de la mascota.
- Este producto no garantiza la seguridad de sus mascotas.
- Al utilizar este producto para transporte en aerolínea(s), sugerimos enfáticamente que se ponga en contacto con su aerolínea(s) para garantizar que el tamaño y las especificaciones cumplen los requisitos.

Cómo ensamblar

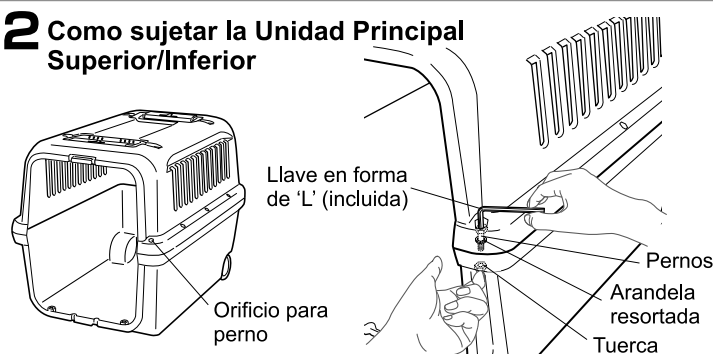
Este producto está compuesto por tres piezas; la Unidad Principal Superior, la Unidad Principal Inferior y la Puerta. Se incluyen llaves en forma de 'L' y pernos. Por favor mantenga las llaves en forma de 'L' y los pernos (incluidos) en un lugar seguro para futuro uso.

1 Antes del ensamblaje



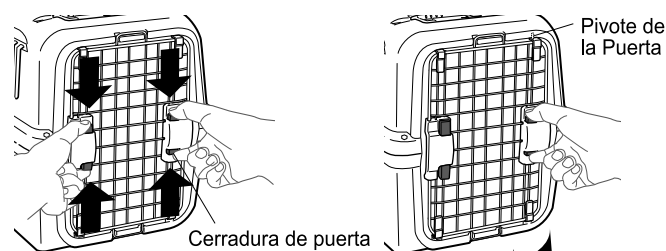
Separe las Unidades Principales Superior e Inferior. Luego retire la Puerta. Coloque la Unidad Principal Superior sobre la Unidad Principal Inferior, según se muestra arriba. Guarde la Bandeja de Almacenaje de Puerta para propósitos de almacenamiento después de retirar la Puerta.

2 Como sujetar la Unidad Principal Superior/Inferior



* Inserte la tuerca dentro del orificio para perno desde la parte inferior del borde de la Unidad Principal. Luego inserte la arandela y el perno dentro del orificio para perno desde la parte superior mientras se sostiene la tuerca. Por favor no atornille excesivamente el perno para evitar daños al producto. Hay 12 orificios para perno en este producto.

3 Cómo sujetar la Puerta a la Unidad Principal



Deslice la Cerradura de la Puerta Superior e Inferior en cada lado de la Puerta y coloque los Pivotes de la Puerta dentro de los orificios de la Unidad Principal. Luego libere las Cerraduras de la Puerta Superior e Inferior para sujetar la Puerta a la Unidad Principal.

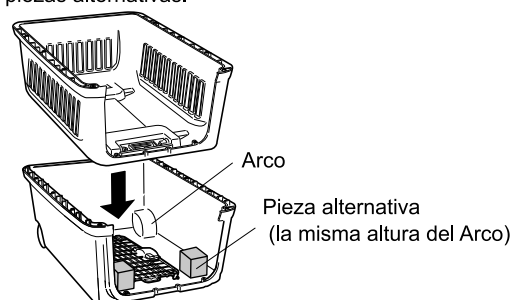
La Puerta abre/cierra desde el lado derecho o izquierdo.

* Verifique que todos los cuatro Pivotes de Puerta están colocados dentro de los orificios y que están sujetos apropiadamente.

Almacenamiento

Invierta los pasos de "Cómo ensamblar". Coloque la Puerta en la Bandeja de Almacenaje de Puerta para almacenamiento apropiado.

* Si la Bandeja de Almacenaje de Puerta está extraviada, la puerta tal vez no permanezca en su sitio después de apilar las Unidades Principales Superior e Inferior. Usted tal vez encuentre un modo alternativo para mantener nivelado el producto mediante el uso de arcos y piezas alternativas.

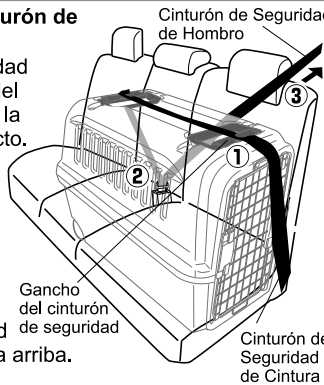


Cómo sujetar mediante el Cinturón de Seguridad

Coloque este producto en el asiento trasero del automóvil y asegúrese que la Puerta quede dirigida hacia la parte delantera del vehículo. No coloque este producto en el asiento delantero del automóvil.

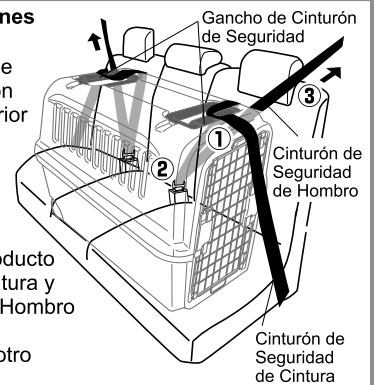
Cuando se utiliza con un Cinturón de Seguridad de 3 puntos

- 1 Sujete el Cinturón de Seguridad de Cintura a los 2 Ganchos del Cinturón de Seguridad sobre la parte superior de este producto.
- 2 Luego asegure el cinturón de seguridad en su sitio.
- 3 Verifique que el cinturón de seguridad queda asegurado correctamente. Sostenga este producto y el Cinturón de Seguridad de Cintura y hale el Cinturón de Seguridad de Hombro según se muestra arriba.



Cuando se utiliza con dos Cinturones de Seguridad de 3 puntos

- 1 Sujete el Cinturón de Seguridad de Cintura a los Ganchos del Cinturón de Seguridad sobre la parte superior de este producto en un lado.
- 2 Luego asegure el Cinturón de Seguridad en su sitio.
- 3 Verifique que el Cinturón de Seguridad queda asegurado correctamente. Sostenga este producto y el Cinturón de Seguridad de Cintura y hale el Cinturón de Seguridad de Hombro según se muestra arriba.
- 4 Repita los mismos pasos para el otro lado del asiento del automóvil.



- Este producto está diseñado para sujetarse mediante un Cinturón de Seguridad de 3 puntos. No utilice para el Cinturón de Seguridad de 2 puntos. No se debe utilizar con cinturones de seguridad automáticos o vehículos sin cinturones de seguridad.
- Verifique que la Puerta queda dirigida hacia la parte delantera del vehículo. No utilice este producto si éste no cabe en el asiento trasero de su automóvil.
- El espacio entre los dos lados de los asientos del automóvil es diferente dependiendo del vehículo. Por favor asegúrese de consultar si lo mejor es utilizar uno o dos de los Cinturones de Seguridad de 3 puntos, antes de sujetar utilizando el cinturón de seguridad.

Cómo utilizar las ruedas direccionables

Utiliza las ruedas direccionables para trasladar este producto. Agarre la manija ubicada en la parte superior de este producto para hacer rodar sobre las ruedas.

¡Precauciones!

- No utilice este producto sobre suelo irregular. Hacerlo así podría causar volcamiento, daños a las ruedas y/o daño del producto.
- No utilice este producto en escaleras, escaleras eléctricas y/o suelo irregular para evitar lesiones inesperadas por volcamiento y daños al producto.
- Por favor tenga precaución al utilizar este producto en una acera y/o área con mucha gente.

* Usted puede comprar 4 ruedas direccionables opcionales en una tienda si desea recorrer largas distancias utilizando las ruedas (vea la Figura 1).

* Ruedas direccionables opcionales (no incluidas) de montaje lateral: 28mm x 36mm (1.1 x 1.4")

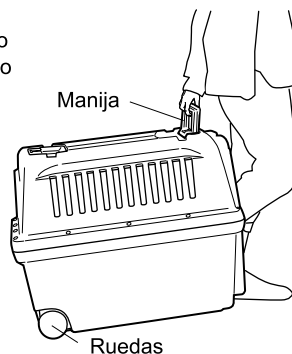
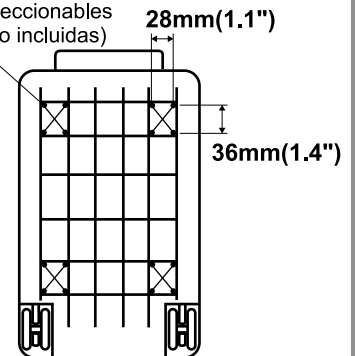


Figura 1 Vista inferior de este producto

Espacio de montaje para las ruedas direccionables opcionales (no incluidas)



Cómo limpiar

- Utilice un detergente suave y agua, y limpie con una esponja/trapo suave. Limpiar con un cepillo de restregar y/o utilizar un polvo de brillar podría causar rasguños, herrumbre y/o decoloramiento de este producto.
- Al utilizar creosol u otros desinfectantes, cerciórese de diluirlos, de lo contrario podría ocurrir decoloración.
- No utilice sustancias químicas fuertes tal como disolvente (thinner), benceno o alcohol, ya que estos podrían causar daño/decoloración.
- Después de limpiar, seque con un trapo suave o coloque en un área sombreada para secar al aire, no coloque el producto bajo la luz directa del sol.

Especificaciones

UPC/JAN	803840 94915-3 / 4973655 50331-7
Dimensions	46,5cm Ancho x 66,5cm Prof. x 51cm Alt. (18,3"W x 26,2"D x 20,1"H)
Material	Unidad Principal (Carcasa para la Cerradura de Puerta, Manija, Soporte): Polipropileno Ruedas direccionables: Polioximetileno Cubierta de Manija, Cerradura de Puerta: ABS (Acilonitrilo-Butadieno-Estireno) Puerta, Pivote de Puerta: Acero (recubrimiento de poliéster) Perno, Arandela, Resorte: Acero inoxidable

- Por favor observe que las especificaciones y diseño del producto podrían cambiarse sin previo aviso para propósitos de mejoramiento de la calidad.
- Si encuentra que algo está mal en este producto, tenga a bien hacérselo saber. ¡Gracias!
Puede comprar piezas de reemplazo comunicándose directamente con Richell USA en el número que se indica abajo, o en www.richellusa.com.



Diseñado por:
Richell Corporation, Japan
Distribuido por:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Teléfono: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
Visitenos en: www.richellusa.com
Hecho en Japan

Merci d'avoir choisi un produit Richell. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit, puis gardez-le comme référence ultérieure. Si vous transmettez ce produit à une autre personne, n'oubliez pas de lui donner aussi ce manuel. Veuillez noter que certaines parties des illustrations qui suivent peuvent différer légèrement de votre produit réel, pour faciliter la compréhension de la structure et de l'utilisation correcte.

Utilisation correcte

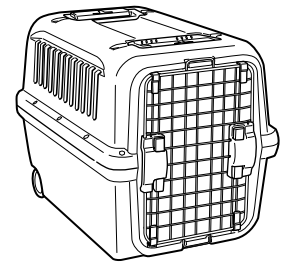
- Veuillez utiliser la grande taille (L) pour des animaux moyens pesant plus de 20 kg (> 44 lbs). N'utilisez pas ce produit pour des animaux dépassant ce seuil de poids pour éviter des accidents inattendus.

Que signifient les signes suivants ?

Les signes suivants sont des remarques spécifiques pour l'aspect sécurité du produit. Ayez-les en tête avant d'utiliser le produit.

Avertissement! : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à la mort, à des blessures graves et/ou à des dégâts matériels.

Attention! : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à des blessures et/ou des dégâts matériels.



Instructions pour une utilisation correcte

Avertissement!

- Assurez-vous que les ceintures de siège fixent correctement ce produit pour éviter des accidents inopinés.

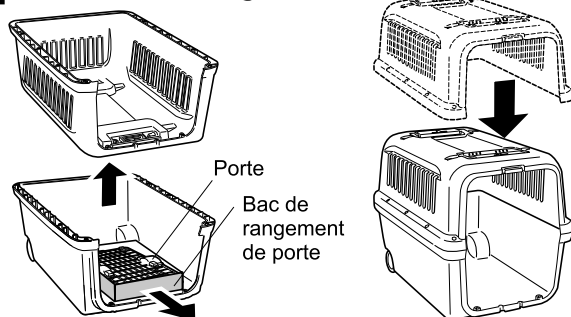
Attention!

- N'utilisez pas ce produit pour autre chose que sa finalité.
- Ne vous appuyez pas et ne montez pas sur ce produit pour éviter des blessures et/ou des dégâts inattendus.
- Ne placez pas vos doigts ou mains entre des parties de l'ensemble pour éviter de possibles blessures.
- Certaines pièces ont des bords coupants. Faites attention en manipulant ce produit pour éviter de vous blesser.
- Assurez-vous de serrer les loquets de verrouillage et les fermetures de porte correctement avant de transporter ce produit.
- Les roulettes de ce produit ne sont prévues que pour rouler sur de courtes distances. Les utiliser pour un déplacement sur une longue distance peut endommager le produit.
- N'utilisez pas ce produit si vous trouvez des pièces déformées et/ou qu'il est endommagé.
- Gardez à tous moments ce produit à l'écart de toutes sources de chaleur pour éviter de l'endommager ou d'infliger des brûlures à vous-même /aux animaux.
- S'il y a des enfants aux alentours, assurez-vous que le produit est utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas ce produit si votre animal porte encore sa laisse, pour éviter des accidents imprévus, comme son étranglement.
- Ce produit ne peut pas garantir la sécurité de vos animaux familiers.
- Quand vous utilisez ce produit pour un transfert aérien, nous vous recommandons fortement d'entrer en contact avec la/les compagnie(s), pour vous assurer que sa taille et ses spécifications répondent à leurs exigences.

Mode d'emploi du montage

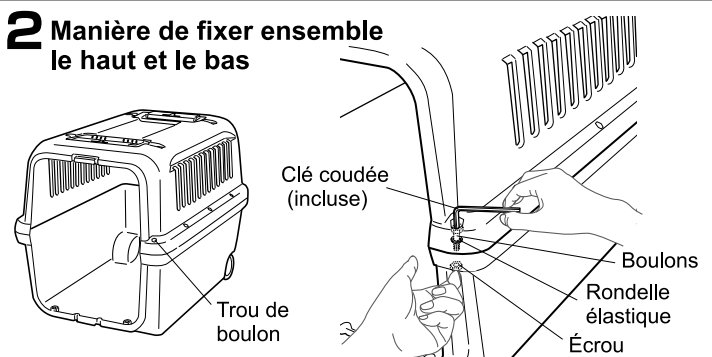
Ce produit est constitué de trois parties : bas, haut et porte. Une clé coudée et des boulons sont inclus. Veuillez conserver la clé coudée et les boulons (fournis) en lieu sûr pour un usage ultérieur.

1 Avant l'assemblage



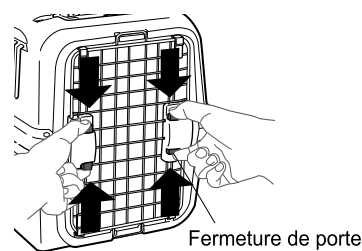
Séparez le haut et le bas. Puis ôtez la porte. Placez le haut sur le bas comme c'est montré plus haut. Gardez le bac de rangement de porte pour de l'entreposage après avoir enlevé la porte.

2 Manière de fixer ensemble le haut et le bas



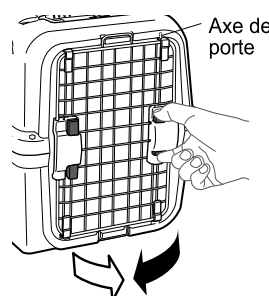
* Insérez l'écrou dans le trou de boulon depuis la bride du bas. Puis insérez le boulon avec la rondelle élastique dans le trou de boulon depuis le haut, tout en maintenant l'écrou. Veillez à ne pas trop serrer le boulon pour éviter d'endommager le produit. Il y a 12 trous pour boulon sur ce produit.

3 Manière de fixer la porte sur l'ensemble



Glissez les fermetures de porte du haut et du bas sur chaque côté de la porte, et placez les tiges de porte dans les trous de l'ensemble. Puis relâchez les fermetures de porte du haut et du bas pour fixer la porte sur l'ensemble.

Ouverture/fermeture de porte à droite ou à gauche.

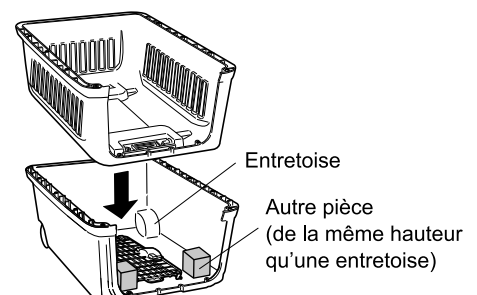


* Assurez-vous que les quatre axes de porte sont bien placés dans les trous et correctement fixés.

Entreposage

Inversez les étapes de la partie du montage. Insérez la porte dans le bac de rangement de porte pour un entreposage commode.

* Si le bac de rangement de porte est mal placé, la porte peut ne pas rester en place après empilage du haut et du bas. Vous pouvez trouver une autre façon de maintenir le produit d'aplomb avec des entretoises et d'autres pièces.

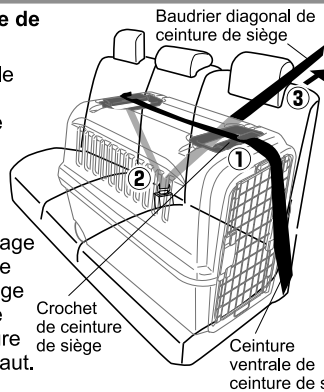


Manière de fixer à une ceinture de siège

Placez ce produit sur un siège auto à l'arrière et assurez-vous que sa porte fait face à l'avant du véhicule. Ne placez pas ce produit sur le siège passager avant.

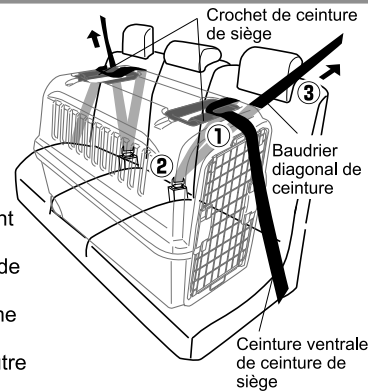
Utilisation avec une ceinture de sécurité trois points

- 1 Attachez la ceinture ventrale du siège aux 2 crochets de ceinture auto sur le haut de ce produit.
- 2 Puis verrouillez la ceinture de siège en place.
- 3 Assurez-vous du bon enclenchement du verrouillage de la ceinture. Maintenez ce produit et la ceinture de siège ventrale tout en tirant sur le baudrier diagonal de ceinture comme c'est montré plus haut.



Utilisation avec deux ceintures de sécurité trois points

- 1 Attachez la ceinture ventrale du siège aux 2 crochets de ceinture auto sur le haut de ce produit sur un côté.
- 2 Puis verrouillez la ceinture de siège en place.
- 3 Assurez-vous du bon enclenchement du verrouillage de la ceinture. Maintenez ce produit et la ceinture de siège ventrale tout en tirant sur le baudrier diagonal de ceinture comme c'est montré plus haut.
- 4 Répétez la même procédure de l'autre côté du siège auto.



- Ce produit est conçu pour se fixer avec une ceinture de siège 3 points. Ne l'utilisez pas avec une ceinture de siège 2 points. Le produit n'est pas utilisable avec des ceintures de siège automatiques ou en l'absence de ceintures de siège.
- Assurez-vous que la porte est bien en direction de l'avant du véhicule. Renoncez à utiliser ce produit quand il ne s'adapte pas au siège auto.
- L'intervalle entre les deux côtés d'un siège varie selon le véhicule. Assurez-vous de contrôler s'il vaut mieux utiliser une ou deux des ceintures 3 points avant de fixer.

Manière d'utiliser les roulettes

Vous pouvez utiliser les roulettes pour déplacer ce produit. Saisissez la poignée en haut de ce produit pour tirer et rouler.

Attention!

- Ne déplacez pas ce produit sur un sol irrégulier. Cela pourrait faire chavirer le produit, endommager les roulettes et/ou le produit.
- N'utilisez pas ce produit sur des marches, un escalier roulant et/ou un sol irrégulier, pour éviter des blessures inopinées par basculement et des dommages sur le produit.
- Veuillez faire attention si vous utilisez ce produit sur un trottoir et/ou une zone avec encombrement.

* Vous pouvez acheter quatre roulettes de remplacement dans une quincaillerie si vous voulez rouler sur de longues distances (voir la Figure 1).

* Montage latéral pour roulettes de remplacement (non incluses) : 28mm x 36mm (1.1 x 1.4")

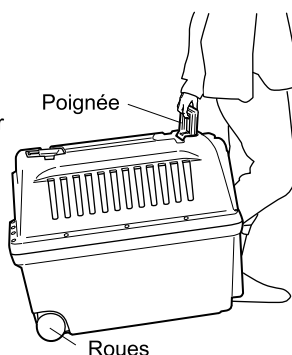
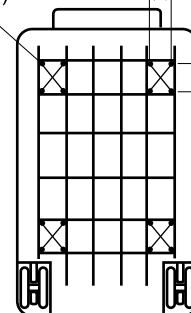


Figure 1 Vue de dessous du produit

Espace de montage pour roulettes de remplacement (non incluses)

28mm(1.1")
36mm(1.4")



Manière de nettoyer

- Utilisez une solution de détergent doux dans de l'eau et nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge. Un nettoyage à la brosse à récurer et/ou une utilisation de poudre à polir peuvent causer des rayures, faire rouiller et/ou décolorer ce produit.
- En cas d'utilisation de créosote ou d'autres désinfectants, assurez-vous de les diluer, sinon vous risquez une décoloration.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs comme diluant, benzène ou alcool, qui pourraient provoquer des dommages ou une décoloration.
- Après un nettoyage, essuyez bien avec un chiffon sec doux, ou mettez l'ensemble à l'ombre au grand air. Ne placez pas ce produit en plein soleil.

Spécifications

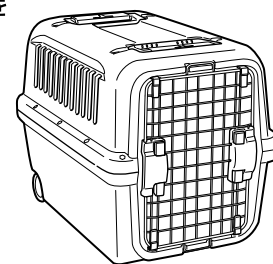
UPC/JAN	803840 94915-3 / 4973655 50331-7
Dimensions	largeur 46,5cm x profondeur 66,5cm x hauteur 51cm (18.3"W x 26.2"D x 20.1"H)
Matériau	Ensemble principal (boîtier de fermeture de porte, poignée, roulements) : Polypropylène Roulettes : Paraformaldéhyde Revêtement de poignée, fermeture de porte : ABS Porte, axe de porte : Acier (à revêtement polyester) Boulon, rondelle élastique, ressort : Acier inox

- Veuillez noter que les spécifications du produit et sa conception peuvent changer sans préavis dans le but d'améliorer la qualité.
- Si vous trouvez une anomalie sur ce produit, veuillez nous le faire savoir. Merci d'avance !
Des pièces de rechange peuvent s'acheter en contactant directement Richell USA au numéro listé en bas, ou sur le site www.richellusa.com.



Conçu par:
Richell Corporation, Japon
Distribué par:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050 États-Unis d'Amérique
Phone: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
www.richellusa.com
Fabriqué en Japon

このたびは、リッチェル製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に、必ずこの取扱説明書をよくお読みのうえ正しくお使いください。また、本書はいつでも見られる場所に大切に保管してください。本書に使用しているイラストは、操作方法や仕組みなどをわかりやすくするため、現物とは多少異なることがあります。本品を他のお客様にお譲りになるときは、必ず本書も併せてお渡しください。



用途

- 本品は体重20kg以下の中型犬の移動用キャリーおよびハウスです。

○記号の説明

この取扱説明書は、製品を安全に使用していただくために特に守っていただきたいことについて次のマークで表示しています。各マークの意味を十分理解されたうえで使用していただきますようお願いいたします。

⚠ 警告 … 取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を負ったり、物的損害につながるおそれのあるもの。

⚠ 注意 … 取扱いを誤った場合、軽度の傷害を負ったり、物的損害につながるおそれのあるもの。

使用上の注意

⚠ 警告

- キャリーはシートベルトに、確実に接続してください。取扱いを誤るとキャリーが外れ、思わぬ事故の原因となります。

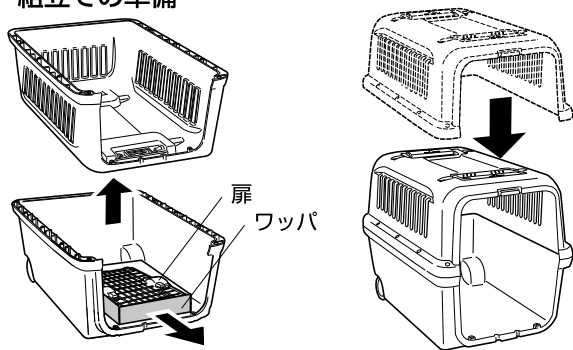
⚠ 注意

- 用途以外に使用しないでください。
- 本品に乗りしないでください。不安定となり本品の破損や転倒によるケガなどの原因となるおそれがあります。
- 本品の側面部などのすき間に指などを入れないでください。指などが抜けなくなったり、ケガをするおそれがあります。
- 本品には形状的に尖った部分がありますので、取扱い時にはケガなどしないように注意してください。
- ボルトがしっかり締まっていること、扉ロックがしっかりロックされていることを確認してから持ち運んでください。
- 本品に付属したキャスターは、数m程度の短い距離の移動用のものです。長距離の移動はしないでください。破損のおそれがあります。
- 本品が万が一変形・破損した場合は使用しないでください。
- 暖房機の熱風吹出口の前や火のそばなどに置かないでください。変形や破損、ヤケドの原因になります。
- お子様がいたずらしないように保護者の目の届くところでご使用ください。
- ペットにリードをつけたまま使用しないでください。本品にリードが引っかかり思わぬ事故が起きるおそれがあります。
- キャリーは必ずしもペットの安全を保証するものではありません。
- 本品を航空輸送でご使用の場合、航空会社によって多少規制が異なりますので、必ず事前にご確認の上でご使用ください。

組立方法

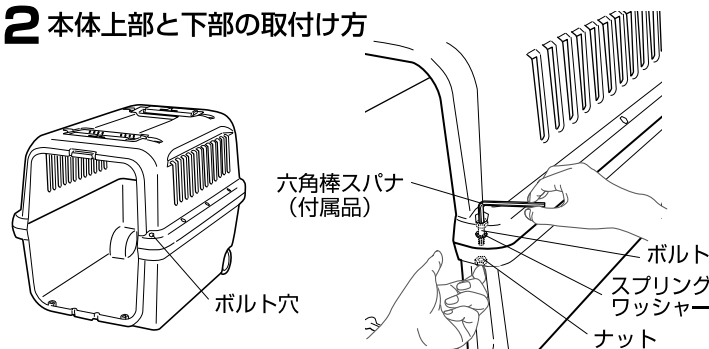
本品は本体上部・本体下部・扉の3つの部分からできています。付属の六角棒スパナは、ボルトの増し締めや本品の分解時に必要なので、大切に保管してください。

1 組立ての準備



重ねてある本体上部と下部から扉を取り出します。本体上部をひっくり返し、下部にセットします。ワッパは保管時に使用しますので、捨てないでください。

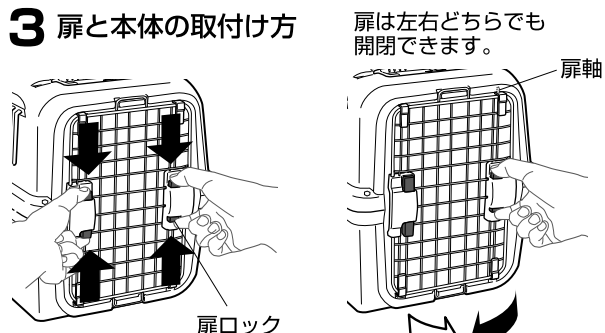
2 本体上部と下部の取付け方



※外側ヘリのボルト穴に下からナットを入れ、ナットを押さえながら、上からスプリングワッシャー、ボルトを差し込み、六角棒スパナで締めます。ボルトは締め過ぎると本体が破損するおそれがありますので、締め過ぎに注意してください。ボルト穴は前後左右12カ所あります。

収納方法

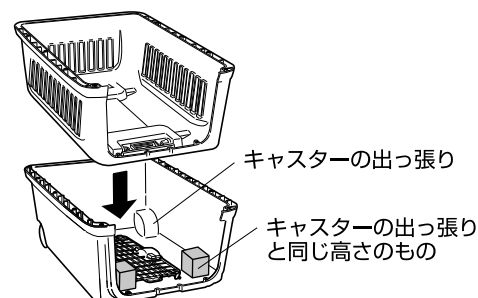
3 扉と本体の取付け方



扉ロックを両手でつまんで押し、本体部の穴に合わせ、手を離し、扉と本体部を取り付けます。

※扉軸が4カ所とも確実に挿入されているか確認してからご使用ください。

組立てと逆の手順で行ってください。扉はワッパで囲み保管してください。使用時以外はコンパクトになります。※ワッパが無い場合は、本体上部と下部を重ねた際に水平になるよう、本体上部と下部の間にキャスターの出っ張りと同じ高さのものをはさんでください。

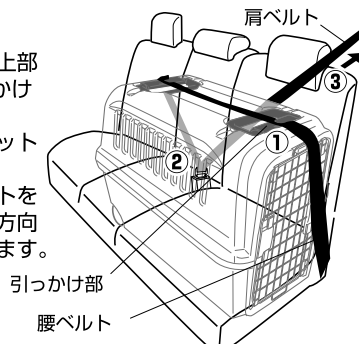


シートベルト取付方法

取付け場所は後部座席のみになります。車の側面方向に扉が向くようにシートにキャリアを乗せてください。

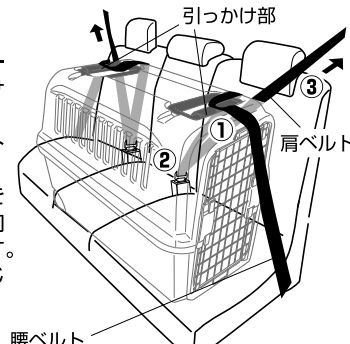
1本で固定する場合

- ①腰ベルトをキャリアの上部2カ所の引っ掛け部にかけます。
- ②シートベルト金具にセットします。
- ③しっかりとシートベルトを固定するため、矢印の方向に肩ベルトを引っ張ります。



2本で固定する場合

- ①片側の腰ベルトをキャリアの片側の引っ掛け部にかけます。
- ②シートベルト金具にセットします。
- ③しっかりとシートベルトを固定するため、矢印の方向に肩ベルトを引っ張ります。
- ④もう一方の腰ベルトも同じ手順でセットします。



- 本品は3点式シートベルトでご使用ください。また、2点式シートベルトの座席やシートベルトのない座席、ドアを閉めると自動的にシートベルトが装着される座席では使用できません。
- 車のドアの開口サイズを確認してください。キャリアが車内に入らないおそれがあります。
- 車種によってシートベルトの可動範囲が異なりますので、キャリアを載せた際にシートベルトを1本使うか、2本使うかを確認してください。

キャスターをお使いの場合

キャリアを移動する際にキャスターをお使いいただけます。本体上部のハンドルを持ち、移動してください。

⚠ 注意

- むかるみや砂地などの悪路では使用しないでください。転倒や車輪が異常音を発したり、動きが悪くなったりするおそれがあります。
- 階段・エスカレーターや段差のあるところでは使用しないでください。転倒や破損によりケガをするおそれがあります。
- 他の通行人の方の迷惑になりますので、狭い歩道や人ごみなどでの使用は避けてください。

※長距離を移動される際は市販のキャスターを4コ取り付けてください。(図1を参照してください。)

キャスター (市販) 取付サイズ：幅28×奥行き36(mm)

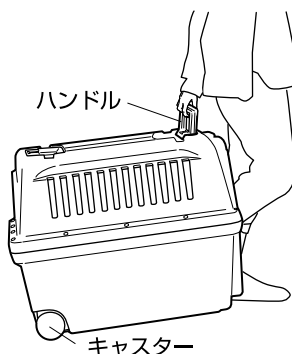
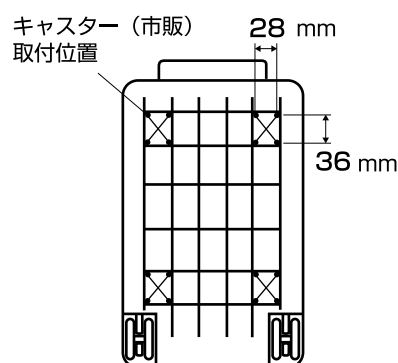


図1 本体裏側から見た図



お手入れ方法

- 本品を洗う際は、中性洗剤を水またはぬるま湯で薄めてからやわらかい布かスポンジで洗ってください。タワシやみがき粉などは 使用しないでください。変色やキズ・サビの原因となります。
- クレゾールやその他の消毒液は必ず指定濃度に薄めてから使用してください。変色の原因となります。
- シンナー、ベンジン、アルコールなどの薬品は使用しないでください。変色の原因となります。
- 洗った後は、よく水分を取ってから直射日光を避けて陰干しにして乾燥させてください。変色・変形・サビの原因となります。

仕 様

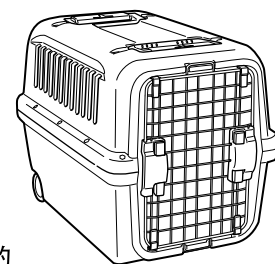
UPC/JAN	803840 94915-3 / 4973655 50331-7
サイズ	幅46.5×奥行き66.5×高さ51(cm)
材 質	本体・扉ロックケース・ハンドル・軸受け：ポリプロピレン キャスター：ポリアセタール ハンドルカバー・扉ロック：ABS樹脂 扉・扉軸：スチール（ポリエステル粉体焼付塗装） ボルト・ナット・スプリングワッシャー・バネ：ステンレス

- 製品の外観および仕様は、品質向上のため予告なく一部変更する場合があります。
- この商品の品質で、お気づきの点がございましたらお手数ですが下記までご連絡ください。

株式会社 リッチェル

富山市水橋桜木136 ☎939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間:9:00~17:00(土日、祝祭日を除く)
<http://www.richell.co.jp/>

感謝閣下購買弊公司的商品。使用前，請務必閱讀此說明書後正確使用本商品。同時，請將本說明書放置於隨時可以取用的場所保管。本說明書使用的插圖，是將操作方法和組裝方法進行說明而使用的，因而和實物略有不同。如將本品轉讓於他人時，請將本說明書一併轉讓。



用途

- 本品L號適用於體重20kg以下的中型犬。可作為移動用，或作為狗屋使用。

○記號說明

本使用說明書，為使顧客安全地遵守使用注意事項，使用了以下符號標記。請在充分理解各符號標記的前提下正確使用本商品。

▲警告… 錯誤使用時，有引發死亡或重大的受傷、物體損害的可能。

▲注意… 錯誤使用時，有引發輕度傷害，物體損害的可能。

使用注意事項

▲警告

- 請確保本品切實地被安全帶牢固綁定。使用錯誤時，將導致本品移位、引發意外事故。

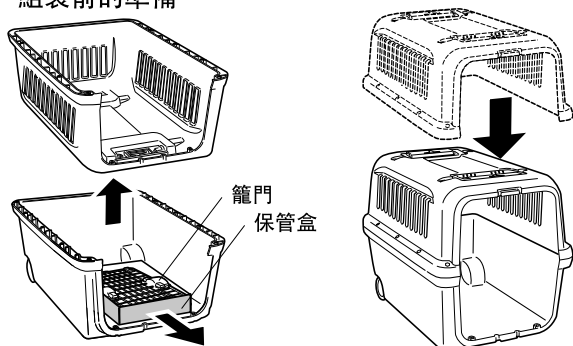
▲注意

- 請勿在規定用途外使用。
- 請勿踩踏本品、乘坐在本品上或在本品上施加重物。會導致重心不穩定、本品破損翻倒、致使意外受傷等後果。
- 請勿將手指等伸進本品側面部等處的縫隙中。可能導致手指等受到嚴重傷害等事故。
- 本品有的部位形狀尖銳，在組裝和使用時，請注意不要受傷。
- 請確認螺栓徹底擰緊、門鎖等徹底鎖上後再進行搬運。
- 本品附屬的滾輪只適用於進行數米程度的短距離移動用。請勿用於長距離移動，可能導致破損。
- 萬一本品發生變形、破損，請勿使用本品。
- 請勿置於暖風機的熱風吹出口前、或放置於火邊等。會導致本品變形、破損、火傷等。
- 為避免孩童在本品上惡作劇等導致事故，請在保護者視線範圍內使用本品。
- 請勿讓寵物在佩戴著牽引繩的狀態下使用本品。假如牽引繩勾住本品纏住寵物等，將導致不可預想的事故。
- 寵物提籠並不能百分百保證寵物的安全。
- 本品用於寵物的航空運送時，因航空公司的規定多少會有些不同，請務必提前向其確認後再使用本品。

組裝方法

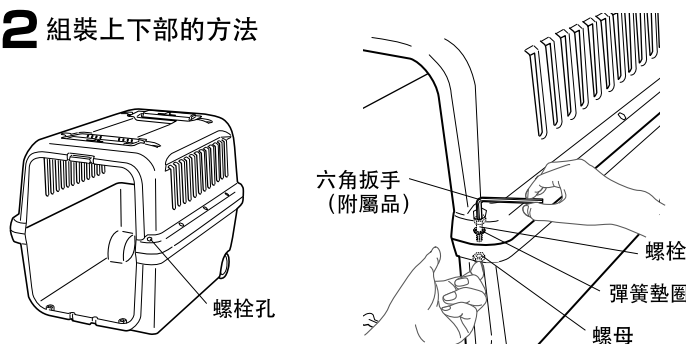
本品由本體上部・本體下部・籠門，三個部分組成。附屬的六角扳手是進行螺栓的擰動、拆解本品等時候的必需品，請仔細保管。

1 組裝前的準備



從重疊著的本體上部和本體下部之間取出籠門。將上部翻轉，置於下部之上。保管盒在保管部件時還需使用，請勿丟棄。

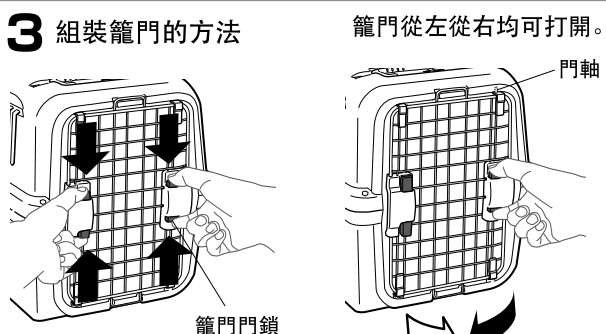
2 組裝上下部的方法



※在外側邊緣的螺孔下方塞入螺母，用手指頂住螺母使其不下落，從上方插入彈簧墊圈和螺栓，用六角扳手將其擰緊。螺栓擰得太過於緊時可能會導致本體破損，請注意不要擰過頭。螺孔前後左右共有12個，請確保沒有疏漏。

收納方法

3 組裝籠門的方法

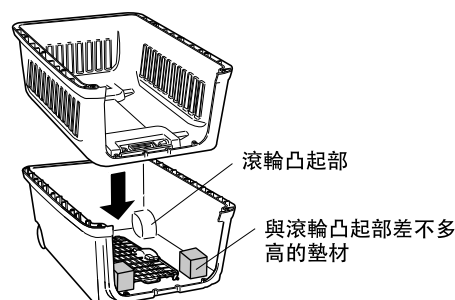


雙手並用，捏住門鎖，將門軸對準本體部的軸孔後，鬆開手指，完成籠門的安裝。

※請確保四個門軸均插入正確位置，再使用本品。

反轉安裝順序即可拆開。請將籠門放在保管盒內保管。不使用時，可靈活收納。

※沒帶保管盒時，請使用一些與滾輪凸起部差不多高的墊材，保持本體上下部水平重疊。

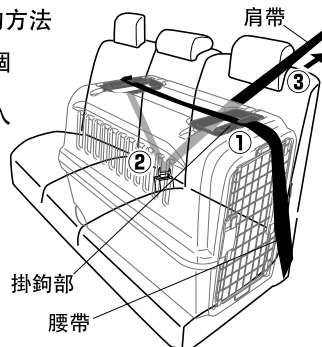


安全帶綁法

僅限於轎車後排座位使用。請將本籠橫向放置（籠門朝向車的車門方向）於座椅上固定。

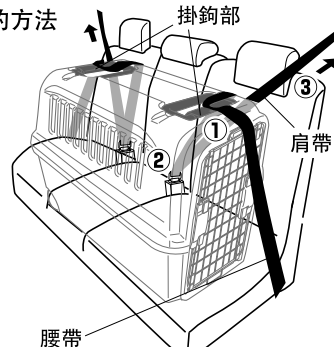
使用一條安全帶進行固定的方法

- ①將腰帶穿過提籠上部兩個掛鉤掛緊。
- ②將設置完成的安全帶插入安全帶插銷。
- ③為確保安全帶徹底固定，再向箭頭方向收緊安全帶肩帶部分。



使用兩條安全帶進行固定的方法

- ①將單側的腰帶穿入單側掛鉤。
- ②掛入掛鉤的安全帶插入安全帶插銷中。
- ③為確保安全帶徹底固定，再向箭頭方向收緊安全帶肩帶部分。
- ④另一側重複以上步驟。



- 本品適用於三點式安全帶。如您的車使用的是兩點式安全帶、沒有安全帶、關門自動鎖定的安全帶等，則無法使用本產品。
- 請預先確定車門開口的大小。也可能發生提籠無法放入車內的情況。
- 根據車種的不同，安全帶的可動範圍會有所不同，所以請據此確定安置提籠時使用一根安全帶還是兩根安全帶。

如需使用滾輪

請在需要移動本寵物籠時使用滾輪。請握住本體上部的握柄，拖行移動。

⚠ 注意

- 請勿在泥濘路面或沙石路面等惡劣路麵條件下使用滾輪。會引起翻倒事故、滾輪發出異常音、滾輪受損移動力下降等問題。
- 請勿在上下樓梯、自動扶梯等有高低差的地方使用滾輪。會引起翻倒事故、物品破損、人寵受傷等問題。
- 為防影響其它行人等的通行，請不要在狹窄的人行道上或擁擠處使用。

※如需進行長距離移動，請另購4個市販滾輪安裝後使用。（詳請參照圖1）
市販滾輪尺寸：寬28×縱長36(mm)

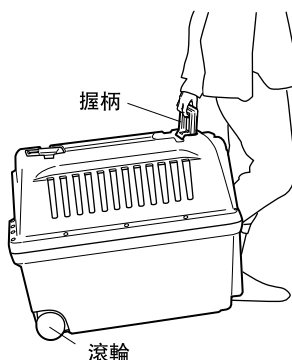
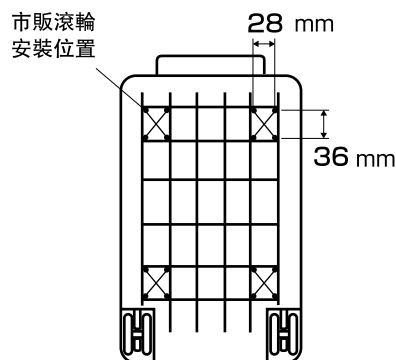


圖1 從本體下方觀察示意圖



保養方法

- 清洗本品時，用水或溫水稀釋中性清洗劑，用布或海綿擦拭。請勿使用刷子和研磨粉，以免造成變色、劃傷和生鏽。
- 請務必稀釋甲酚或其他消毒液至指定濃度後使用，以免造成變色和油漆剝落。
- 請勿使用稀釋劑，汽油，酒精等，以免造成變色。
- 清洗後，請擦乾水分避光晾乾。以免造成變色、劃傷和生鏽。

規 格

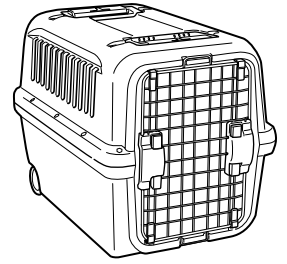
UPC/JAN	803840 94915-3 / 4973655 50331-7
尺 寸	寬46.5×縱長66.5×高51(cm)
材 質	本體・握柄・門鎖護套・安全帶掛鉤：聚丙烯 滾輪：聚縮醛 握柄護套・籠門門鎖：ABS樹脂 門・門軸：鋼材（聚酯粉體烤漆塗裝） 螺栓・螺母・彈簧墊圈・彈簧：不銹鋼

- 由於產品質量改善的需要，有可能未經預告而變更部分式樣。
- 如對本產品的質量有疑問，敬請聯絡以下的電話號碼。

用於中國消費者

製造商：株式會社利其爾
Richell Corporation, Japan
總經銷：利麒禮（上海）商貿有限公司
Richell (Shanghai) Corporation
地址：上海市靜安區陝西北路 66 號 1722 室
電話：021-5153-1338 傳真：021-5153-1333

저희 릿첼 제품을 구입해주셔서 감사드립니다. 사용하기 전에 반드시 취급설명서를 읽고 올바르게 사용하시기 바랍니다. 본 설명서는 쉽게 꺼낼 수 있는 장소에 소중히 보관하여 주십시오. 본 설명서에 나오는 그림은 조작방법과 구조를 알기 쉽게 작성하였으므로 실제 상품과 다소 차이가 있을 수 있습니다. 본 제품을 타인에게 양도할 때에는 설명서도 함께 양도해주시요.



용 도

- 본 제품은 체중 20kg이하 중형견의 이동용캐리 겸 하우스입니다.

○기호의 설명

본 취급설명서는 제품을 안전하게 사용하기 위해 꼭 지켜야 할 사항을 다음과 같은 기호로 표시하였습니다. 각 기호의 의미를 충분히 이해하시고 사용하시기 바랍니다.

- ⚠경고 ... 올바르게 사용하지 못한 경우 사망 또는 중대한 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것.
- ⚠주의 ... 올바르게 사용하지 못한 경우 가벼운 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것.

사용상의 주의

⚠경고

- 캐리는 안전벨트에 확실하게 고정시켜 주십시오. 잘못된 사용방법으로 인해 벨트로부터 캐리가 분리되어 예기치 못한 사고의 원인이 됩니다.

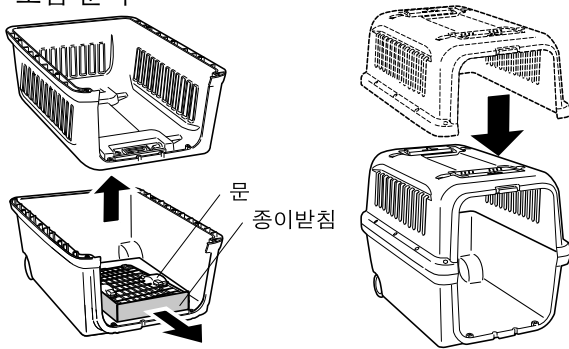
⚠주의

- 용도이외에는 사용하지 마십시오.
- 본 제품에 올라타지 마십시오. 제품의 파손 및 전도에 의한 상해 등의 원인이 될 우려가 있습니다.
- 본 제품의 측면부 등 틈 사이에 손가락등을 넣지 마십시오. 손가락등이 빠지지 않아 다칠 우려가 있습니다.
- 본 제품에는 외형상 뾰족한 부분이 있습니다. 취급 시 다치지 않도록 주의하여 주십시오.
- 볼트가 잘 조여져 있는지, 도어잠금장치가 확실하게 잠겨있는지 확인 후 운반하여 주십시오.
- 본 제품의 부속품인 캐스터는 수 미터 정도의 단거리 이동용입니다. 장거리 이동에는 사용하지 마십시오. 파손의 우려가 있습니다.
- 만일 본 제품이 변형·파손된 경우에는 사용하지 마십시오.
- 난방기의 열풍방출구 부근 또는 화기 부근에 두지 마십시오. 변형 및 제품 파손, 화상의 원인이 됩니다.
- 유아가 장난을 치지못하도록 보호자의 시선이 닿는 곳에서 사용하여 주십시오.
- 애완동물에게 목줄을 끼운 채로 사용하지 마십시오. 본 제품에 목줄이 걸려 예기치 못한 사고로 이어질 우려가 있습니다.
- 캐리는 반드시 애완동물의 안전을 보증할 수 있는 것은 아닙니다.
- 본 제품을 항공수송 시 사용하는 경우, 항공회사에 따라 다소 규제가 다르기 때문에 반드시 사전에 확인 후 사용하시기 바랍니다.

조립방법

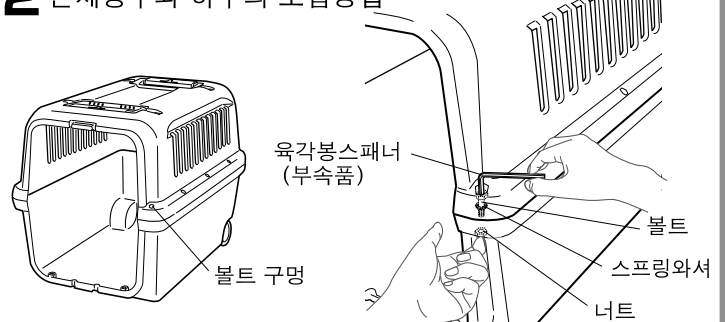
본 제품은 본체상부·본체하부·문 3부분으로 구성되어 있습니다. 부속품인 육각봉 스페너는 볼트를 조일 때나 본 제품 분해 시 필요하므로 소중히 보관하여 주십시오.

1 조립 준비



겹쳐져 있는 본체 상부와 하부로 부터 문을 꺼냅니다. 본체상부를 뒤집어 하부에 올려 셋팅합니다. 종이받침은 보관시 사용하므로 버리지 마십시오.

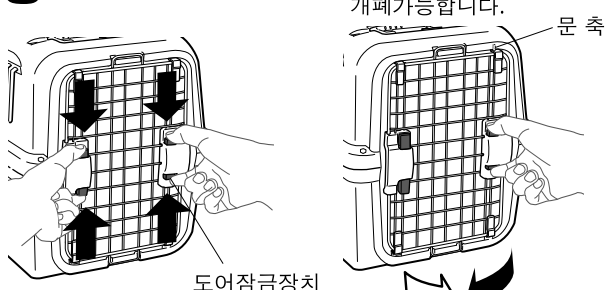
2 본체상부와 하부의 조립방법



※외측 가장자리의 볼트 구멍에 아래쪽에서 너트를 넣고 손가락으로 누르면서 위쪽에서 스프링 와셔, 볼트를 끼워 육각봉 스페너로 조여줍니다. 볼트를 지나치게 조이게 되면 본체가 파손될 우려가 있으므로 주의하여 주십시오. 볼트 구멍은 앞뒤좌우 총 12개입니다.

수납방법

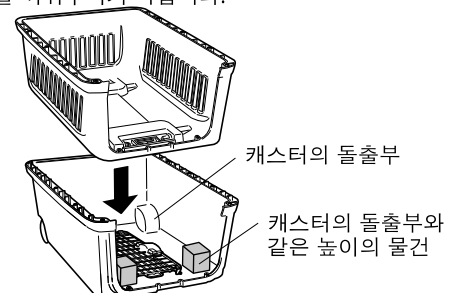
3 문과 본체의 조립방법



도어잠금장치를 양손으로 쥐고 눌러 본체부의 구멍에 맞춘 후 손을 놓아 문을 본체에 부착시킵니다. ※문 축이 4곳 모에 확실하게 끼워져 있는지 확인한 후 사용해 주십시오.

조립과 반대 순서로 해체하여 주십시오. 문은 종이받침로 감싸 보관하여 주십시오. 사용하지 않을 때에는 간편하게 보관 가능합니다.

※종이받침이 없는 경우 본체 상부와 하부를 겹쳤을때 수평이 되도록, 본체 상부와 하부 사이에 캐스터의 돌출부와 같은 높이의 물건을 끼워주시기 바랍니다.

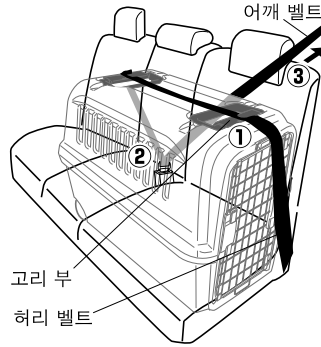


안전벨트 부착방법

부착장소는 뒷자석에 한합니다. 차량의 측면방향에 문이 향하도록 시트에 캐리를 올려주십시오.

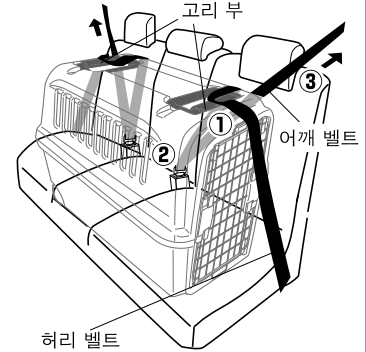
1줄로 고정하는 경우

- ①허리 벨트를 캐리의 상부 2곳의 고리에 걸어줍니다.
- ②안전벨트를 채웁니다.
- ③단단히 안전벨트를 고정시키기 위해 화살표 방향으로 어깨벨트를 당깁니다.



2줄로 고정하는 경우

- ①한쪽 허리 벨트를 캐리 한쪽 고리에 걸어줍니다.
- ②안전벨트를 채웁니다.
- ③단단히 안전벨트를 고정시키기 위해 화살표 방향으로 어깨벨트를 당깁니다.
- ④다른 한쪽의 허리 벨트도 같은 순서로 세팅하여 주십시오.



- 본 제품은 3점식 안전벨트로 사용해 주십시오. 또한 2점식 안전벨트의 좌석이나 안전벨트가 없는 좌석, 문을 닫으면 자동으로 안전벨트가 장착되는 좌석에서는 사용할 수 없습니다.
- 캐리가 차내에 들어가지 않을 우려가 있으므로 차량의 도어 입구 사이즈를 확인하여 주십시오.
- 차종에 따라 안전벨트의 가동범위가 다르므로 캐리를 태울때 안전벨트 1줄 사용인지 2줄 사용인지를 확인해 주십시오.

캐스터를 사용할 경우

캐리 이동 시 캐스터를 사용할 수 있습니다. 본체 상부의 핸들을 잡고 이동해 주십시오.

주의

- 진흙밭이나 자갈밭 등 고르지 못한 땅에서는 사용하지 마십시오. 전도하거나 바퀴에 이상음이 발생하거나 움직임이 나빠질 수 있습니다.
- 계단·에스컬레이터나 단차가 있는 곳에서는 사용하지 마십시오. 전도 또는 파손에 의한 상해 위험이 있습니다.
- 다른 사람의 통행에 피해를 줄 수 있으므로 좁은 길이나 사람이 많은 곳에서는 사용을 자제하여 주십시오.

※장거리 이동 시에는 시판 캐스터를 4개 부착하여 주십시오. (그림1을 참조해 주십시오.)
캐스터(시판) 부착사이즈: 가로28x세로36(mm)

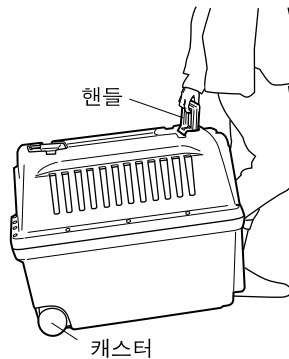
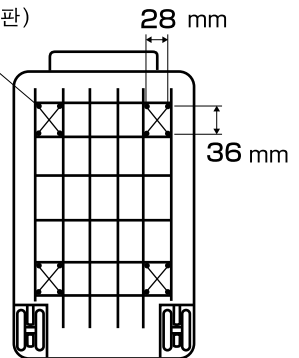


그림1 본체 밑에서 본 그림

캐스터(시판)
부착위치



손질방법

- 본 제품을 세척할 때에는 중성세제를 차가운 물 또는 미지근한 물에 희석하여 부드러운 천이나 스펀지로 닦아 주십시오. 수세미나 분말세제 등은 사용하지 마십시오. 변색이나 상처·녹의 원인이 될 수 있습니다.
- 클레졸이나 그외 소독액은 반드시 지정 농도로 희석한 후에 사용해 주십시오. 변색의 원인이 됩니다.
- 신나, 벤젠, 알콜 등의 약품은 사용하지 마십시오. 변색의 원인이 됩니다.
- 세척 후에는 수분을 충분히 제거한 후 직사광선을 피해 그늘에서 건조시켜 주십시오. 변색·변형·녹의 원인이 됩니다.

사 양

UPC/JAN	803840 94915-3 / 4973655 50331-7
사이즈	가로46.5x세로66.5x높이51 (cm)
재 질	본체·도어잠금장치 케이스·핸들·축받이: 폴리프로필렌 캐스터: 폴리아세탈 핸들커버·도어잠금장치: ABS수지 문·문축: 스틸 (폴리에스테일 분체인화도장) 볼트·너트·스프링와셔·스프링: 스텐레스

- 제품의 외견 및 사양은 품질향상을 위해 예고 없이 일부 변경되는 경우가 있습니다.
- 이 상품의 품질에 대해 문의가 있으신 경우 아래의 연락처로 연락 부탁드립니다.

한국 소비자분들께
수입원: 주식회사 리첼코리아
서울 마포구 백범로199(신공덕동 메트로디오빌) 1407호
대표전화 02)701-2091
<http://www.richellkr.com>
Designed by: Richell Corporation, Japan
Made in Japan



Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
Made in Japan

株式会社 リッチェル

富山市水橋桜木136 〒939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間: 9:00~17:00 (土日、祝祭日を除く)
<http://www.richell.co.jp/>